



2020/2021 新学年报名通知 - 青少年班

亲爱的家长、亲爱的同学：

卢森堡中国语言文化中心非常荣幸地通知您，我们将于以下日期办理 2020/2021 学年的网络报名。

报名日期：2020 年 7 月 1 日-9 月 15 日

网络报名流程如下：

1. 请在学校网站 www.clccl.lu/registration 下载并填写报名申请表格。
2. 请将应缴费用通过银行汇到协会的帐户上，学校不收现金。缴费标准及汇款信息如下：

| 缴费项目 | 学费 | 保险费 | 会员费 | 总计(€) |
|---------------|-----------------|-------------|-----|-------|
| 一个家庭有 1 个孩子报名 | 250 | 10 | 25 | 285 |
| 一个家庭有 2 个孩子报名 | 250+240 | 10+10 | 25 | 535 |
| 一个家庭有 3 个孩子报名 | 250+240+220 | 10+10+10 | 25 | 765 |
| 一个家庭有 4 个孩子报名 | 250+240+220+220 | 10+10+10+10 | 25 | 995 |
| 口语班（每个孩子） | | | | 280 |

| | |
|-------------|---|
| 收款人 | Centre de Langue et de Culture Chinoises du Luxembourg a.s.b.l. |
| 银行名称 | Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat Luxembourg |
| 银行 CODE BIC | BCEELULL |
| 银行帐号 | IBAN LU88 0019 3555 9316 1000 |
| 汇款留言 | 2020/2021 inscription, 课程代码（例如：A0 或 FA0）+ 学生姓名 |

3. 报名时请同时递交以下文件（电子文档），发送至报名邮箱：registration.po@clccl.lu
 - 1) 已填好的《学生报名表格》，每位学生一张报名表，贴上照片
 - 2) 银行付款凭证
 - 3) 初次报名学生，请递交有效身份证或护照复印件一张

垂询电话：691807818, 661556733, 691333380（周一至周五 9:30-11:30, 14:30 - 17:30）

感谢您对卢森堡中国语言文化中心的支持和信任！此致敬礼！

卢森堡中国语言文化中心

2020 年 5 月 30 日



INSCRIPTION 2020/2021

LETTRE D'INFORMATION POUR LES CLASSES D'ADOLESCENTS

Luxembourg, le 30 mai 2020

Chers parents, chers élèves,

Nous avons l'honneur de vous informer que le Centre de Langue et de Culture Chinoises du Luxembourg ouvrira les inscriptions en ligne du 1er juillet au 15 septembre 2020 pour l'année scolaire 2020/2021.

Le processus d'inscription est le suivant :

1. Veuillez télécharger et remplir les formulaires sur www.clccl.lu. Un élève un formulaire.
2. Merci de bien vouloir virer le montant sur le compte de CLCCL. CLCCL n'acceptera pas le paiement en liquide.

| | frais d'inscription | assurance | frais d'adhésion | total(€) |
|------------------------------------|---------------------|-------------|------------------|----------|
| 1 élève inscrit de votre famille | 250 | 10 | 25 | 285 |
| 2 élèves inscrits de votre famille | 250+240 | 10+10 | 25 | 535 |
| 3 élèves inscrits de votre famille | 250+240+220 | 10+10+10 | 25 | 765 |
| 4 élèves inscrits de votre famille | 250+240+220+220 | 10+10+10+10 | 25 | 995 |
| Conversation en Chinois | | | | 280 |

Bénéficiaire Centre de Langue et de Culture Chinoises du Luxembourg a.s.b.l.
Banque Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat Luxembourg
CODE BIC BCEELULL
Compte bancaire IBAN LU88 0019 3555 9316 1000
Communication 2020/2021 inscription, code du cours (par exemple:A0 ou FA0), nom et prénom de la personne inscrite

3. Veuillez remplir et retourner ces formulaires avec une photo de l'élève ainsi que l'avis de débit lors de l'inscription par E-mail (registration.po@clccl.lu). Pour les nouveaux élèves, veuillez apporter une copie de la carte d'identité ou une copie de passport.
Pour plus d'information : 691807818, 661556733 ou 691333380
(Lundi au vendredi: 9 :30-11 :30, 14 :30 – 17 :30)

En vous souhaitant encore une bonne fin d'année scolaire, veuillez agréer, chers parents, chers élèves, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Centre de Langue et de Culture Chinoises du Luxembourg a.s.b.l.